EN INFORMATION FOR USER

VIZOOVET® PROTECT™
Sterile Eye Drops 6 ml
10 Monodose vials 0,6 ml
Relief and freshness for irritated eyes

INDICATIONS: Eye drops for stressed, irritated or tired eyes, intended to wash and hydrate eyes as physiological response to external factors.
Composition: Purified water, glycerin, propolis extract aloe vera extract, matricaria chamomile extract, sodium chloride, boric acid, sodium tetraborate, EDTA disodium.

RECOMMENDATIONS FOR USE: Apply 1-2 drops to each eye. Opened vial is recommended for single use. Throw away in 24 hours after vial opening.
Safe to use as often as needed.
Do not use on bandage lenses directly; wait at least 10 minutes after using drops before inserting bandage lenses.

PRECAUTIONS:
Do not touch the dropper of vial on to any surface to avoid contamination.
Do not ingest and keep out of the reach of children.
Do not use if you are allergic to any of the components.
Do not store above 30° C.
Do not freeze.
Do not use if there are visibles particles in the solution.
Do not use if vial is damaged or leaking.
Do not use after the expiry date which is printed on the carton and vial after EXP.
The expiry date refers to the last day of the month.
In case of irritation consult your veterinarian.
Follow all directions on the product package and information for user or use as directed by your veterinarian.

IT INFORMAZIONI PER L'USO

VIZOOVET® PROTECT™
Gocce oculari sterili da 6 ml
10 flaconi monouso da 0,6 ml
Rinfresca e da sollievo agli occhi irritati

INDICAZIONI: Gocce oculari per occhi irritati, stressati e stanchi, svolgono attività idratante e di lavaggio come risposta fisiologica agli stimuli esterni.
COMPOSIZIONE: Acqua purificata, glicerina, Estratto di propoli, Estratto di aloe vera, Estratto di camomilla matricaria, Cloruro di sodio, Acido borico, Teraborato di sodio, EDTA disodico.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO: Applicare 1-2 gocce su entrambe gli occhi.
La confezione monouso è da utilizzarsi singolarmente e dopo 24 ore dell'apertura va gettata.
Può essere usata frequentemente o al bisogno.
Non va applicata in presenza di lenti a contatto.
Nel caso sia necessario inserire una lente a contatto attendere 10 minuti dall'inserimento delle gocce.

PRECAUZIONI:
Non toccare la punta del dispensatore monouso per evitare possibili contaminazioni.
Non ingerire e tenere lontano dai bambini.
Non utilizzare in caso di allergia ai component indicati.
Non conservare a temperature superiori a 30 gradi centigradi.
Non congelare.
Non usare se si osservano precipitati nella soluzione.
Non usare se il dispositivo monouso si presenta danneggiato o perde.
Non utilizzare oltre la data di scadenza evidenziata sul contenitore in cartone e sulle confezioni monouso.
La data di scadenza è quella che si riferisce all'ultimo giorno del mese.
In caso di irritazione consultare il medicoveterinario.
Seguire attentamente le istruzioni e le informazioni per l'uso allegate e quelle fornite dal vostro veterinario curante.

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

VIZOOVET® PROTECT™
Gouttes oculaires stériles de 6 ml
10 ampoules mono-dose de 0,6 ml
Soulage et rafraichit les yeux irrités

INDICATIONS: Gouttes oculaires pour les yeux stressés, irrités et fatigués; permettent de nettoyer et d'hydrater les yeux comme une réponse physiologique à des facteurs externes.

COMPOSITION: Eau purifiée, glycérine, extrait de Propolis, extrait d'Aloe Vera, extrait de Camomille Matricaire, Chlorure de Sodium, acide Borique, Tetra borate de Sodium, Disodium EDTA.

RECOMMENDATION/POSOLOGIE: Instiller 1-2 gouttes dans chaque oeil; Il est recommandé de jeter l'ampoule à usage unique ouverte depuis 24 heures.
VIZOOVET® est sécurisé pour un usage sans modération.
Ne pas l'utiliser directement sur une lentille pansement.
Attendre 10 minutes après son instillation pour remettre la lentille.

PRECAUTIONS D'USAGE:
Eviter toute contamination du produit en rebouchant l'ampoule aussitôt après chaque utilisation.
Ne pas laisser à la portée des enfants a_n d'éviter une ingestion.
Ne pas utiliser si allergie connue à un des ingrédients.
Ne pas le ranger près d'une source de chaleur au delà de 30°C.
Ne pas congeler.
Ne pas l'utiliser si particules visibles dans la solution.
Ne pas l'utiliser si l'ampoule est endommagée ou percée.
Ne pas utiliser au delà de la date d'expiration imprimée sur la boite ainsi que sur l'ampoule en plastique.
La date d'expiration est valable jusqu'au dernier jour du mois.
En cas d'irritation consultez votre vétérinaire.
Suivre toutes les recommendations inscrites sur la notice et celles données par votre vétérinaire.

DE INFORMATION FÜR DEN ANWENDER

VIZOOVET® PROTECT™

Sterile Augentropfen 6 ml
10 Einzeldosisbehältnisse 0,6 ml
Zur Beruhigung und Befeuchtung gereizter Augen.

VERWENDUNGSZWECK: Augentropfen zur Beruhigung, Befeuchtung und Pflege der Augenoberfläche bei gereizten und geröteten Augen aufgrund von Umweltfaktoren.

ZUSAMMENSETZUNG: Destilliertes Wasser, Glycerin, Extrakt aus Propolis, Aloe vera und Matricaria chamomilla, Natriumchlorid, Borsäure, Natriumtetraborat, Na-EDTA.

ANWENDUNGSHINWEISE: Geben Sie 1-2 Tropfen in das Auge. Die Einzeldosisbehältnisse sind zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
Ein angebrochenes Einzeldosisbehätnis sollte spätestens nach 24 Stunden verworfen werden.
Im Bedarfsfall können Vizoovet® Protect™ AT auch häufiger angewendet werden.

WARN-UND ANWENDUNGSHINWEISE:
Achten Sie darauf, dass Sie die Spitze des Behältnisses nach dem Öffnen weder berühren noch auf einer Oberfläche ablegen, um Kontamination zu vermeiden.
Bewahren Sie die Augentropfen für Kinder unzugänglich auf.
Nicht zum Verzehr geeignet.
Nicht anwenden bei bekannter Allergie oder Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.
Nicht über 30°C lagern.
Nicht einfrieren.
Nicht anwenden bei Veränderung der Konsistenz oder Vorhandensein von Partikeln.
Nicht benutzen wenn das Behältnis beschädigt oder undicht ist.
Das Behältnis nicht benutzen, wenn das Verfallsdatum auf dem Umkarton und dem Einzeldosisbehältnis überschritten ist.
Das Verfallsdatum bezieht sich auf denletzten Tag des Monats.
Wenn Sie Nebenwirkungen oder Überemp findlichkeitsreaktionen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Tierarzt.
Wenden Sie Vizoovet® Protect™ immer nach der Anweisung der Gebrauchsinformation an, sofern nicht anders vom Tierarzt empfohlen.

LT INFORMACIJA VARTOTOJUI

VIZOOVET® PROTECT™

Sterilūs akių lašai 6 ml
10 monodozinių lašintuvų po 0,6 ml
Raminantys ir gaivinantys lašai sudirgusioms akims

INDIKACIJOS: Akių lašai pavargusioms, sudirgusioms akims, skirti išplauti ir sudrėkinti akis bei mažinti išorės veiksnių sukeltą diskomfortą.
SUDĖTIS: Išgrynintas vanduo, glicerinas, alavijo ekstraktas, vaistinių ramunėlių ekstraktas, propolio ekstraktas, natrio chloridas, boro rūgštis, natrio tetraboratas, dinatrio EDTA.
VARTOJIMO REKOMENDACIJOS: Įlašinti 1-2 lašus į kiekvieną akį. Pakartotinai uždaromas lašintuvas rekomenduojamas vienkartiniam naudojimui. Išmesti per 24 valandas po lašintuvo atidarymo. Saugus vartoti taip dažnai, kaip reikia. Be konservantų.
ATSARGUMO PRIEMONĖS:
Neliesti atidarytu lašintuvu jokio paviršiaus, kad išvengti užteršimo.
Negalima nuryti. Laikyti vaikams nepastebimoje ir nepasiekiamoje vietoje.
Nevartoti, jei yra alergija bet kuriai akių lašų sudedamajai daliai.
Laikyti ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje.
Neužšaldyti.

Nevartoti, jei tirpale matomos dalelės.
Nevartoti, jei lašintuvas pažeistas ar nesandarus.
Nevartoti pasibaigus ant pakuotės dėžutės ir lašintuvo po EXP nurodytam tinkamumo laikui.
Galioja iki paskutinės nurodyto mėnesio dienos.
Atsiradus akių sudirgimui, kreiptis į veterinarą.
Laikytis visų nurodymų, nurodytų ant pakuotės ir informacijoje vartotojui.

PL INFORMACJA DLA UZYTKOWNIKA

VIZOOVET® PROTECT™

Jałowe nawilżające krople do oczu 6 ml
10 pojemników jednorazowego użytku po 0,6 ml
Zapewnia uczucie ulgi i świeżości dla podrażnionych oczu i zmęczonych oczu.
WSKAZANIA DO STOSOWANIA: Krople VIZOOVET PROTECT stosuje się do zaczerwienionych, podrażnionych i zmęczonych oczu. Krople przemywają i nawilżają powierzchnię oka przywracając fizjologiczne mechanizmy chroniące przed szkodliwymi czynnikami zewnętrznymi.
SKŁAD: Gliceryna, ekstrakt z aloesu (Aloe vera), ekstrakt propolisu, ekstrakt z rumian- ku (Matricaria chamomilla), sodu chlorek, kwas borowy, sodu tetraboran, disodowy wersenian (EDTA), woda oczyszczona.
SPOSÓB UŻYTKOWANIA: Należy zakraplać 1-2 krople do każdego oka. Zamykany pojemnik jest zalecany do jednorazowego użycia. Jednorazowy pojemnik należy wyrzucić po 24 godzinach po otwarciu. Krople do oczu Vizoovet Protect można zakraplać tak często, jak to konieczne. Vizoovet Protect nie zawiera substancji konserwujących.
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
W celu uniknięcia przypadkowego zanieczyszczenia nie należy dotykać niczego zakraplaczem pojemnika. Nie przyjmować doustnie. Preparat należy przechowywać w miejscu niewidocznym i niedostępnym dla dzieci. Nie należy stosować w przypadku uczulenia na którykolwiek ze składników.
Nie przechowywać w temperaturze powyżej 30°C.
Nie zamrażać.
Nie należy stosować, jeśli w roztworze widoczne są cząsteczki.
Nie należy stosować, jeśli olka jest uszkodzona lub nieszczelna.
Nie stosować po upływie terminu ważności, który jest wydrukowany na opakowaniu i pojemniku po symbolu EXP.
Data ważności odnosi się do ostatniego dnia miesiąca.
W przypadku gdyby po zastosowaniu preparatu wystąpiło podrażnienie, należy skonsultować się z lekarzem weterynarii.
Należy przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych na opakowaniu produktu oraz w informacjach dla użytkownika, albo używać zgodnie z zaleceniami lekarza weterynarii.

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VIZOOVET® PROTECT™

Стерильные глазные капли 6 мл
10 монодозных флаконов по 0.6 мл
Успокоение и свежесть для раздраженных глаз
ПОКАЗАНИЯ: Глазные капли предназначены для напряженных, раздраженных или усталых глаз для промывки и увлажнения глаз как физиологическая реакция на внешние факторы.
СОСТАВ: Очищенная вода, глицерин, экстракт алоэ вера, экстракт ромашки аптечной, экстракт прополиса, хлорид натрия, борная кислота, тетраборат натрия, динатриевая соль этилендиамин-тетрауксусной кислоты (ЭДТА).
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: Закапать 1-2 капли в каждый глаз. Повторно закрываемый флакон рекомендован для разового использования. Выбросить через 24 часа после открытия флакона. Безопасно в использовании по мере необходимости. Без консервантов.
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
Не касайтесь пипеткой флакона никакой поверхности во избежание загрязнения.
Не глотать и держать в недоступном для детей месте.
Не используйте, если у Вас аллергия на любой из компонентов.
Не хранить при температуре выше 30°C.
Не замораживать.
Не использовать раствор, если в нем появились видимые частицы.
Не использовать, если флакон поврежден или протекает.
Не использовать после истечения срока годности, который напечатан на упаковке или флаконе после EXP. Срок годности относится к последнему дню месяца.
При раздражении обратитесь к ветеринару.
Следуйте всем инструкциям на упаковке продукта и информации для пользователя, или применяйте, как предписано вашим ветеринаром.

JP ユーザー情報

無菌製剤 6ml
単回投与バイアル 0,6ml 10本
不快な眼症状の軽減と爽快感を促す

効能
ストレス、炎症、疲れ眼に点眼すると外的要因を洗い流し保湿するような効果が期待される。

含有成分
精製水、グリセリン、プロポリス抽出物、アロエベラ抽出物、カミツレ抽出物、塩化ナトリウム、ホウ酸、テトラホウ酸ナトリウム、EDTA2ナトリウム

用法・用量
各眼1回1滴
開封後は単回使用を推奨します。
開封後24時間経過したものは破棄してください。
必要回数安全にご使用いただけます
バンテージレンズ装用中は直接点眼しないでください。:バンテージレンズ装用前に使用し、点眼後10分以上あけて装用してください。

注意事項
雑菌などの混入を避けるため、バイアルの点眼口には触れないでください
誤って口に含まないようご注意ください。小児の手の届かないところの保管してください。含有成分によりアレルギー症状を起こしたことがある場合は使用しないでください。
30℃以上で保存しないでください
冷凍しないでください
浮遊物などがある場合使用しないでください。
バイアルに損傷や漏出がある場合は使用しないでください。
使用期限の過ぎたものは使用しないでください。
使用期限は月の末日を指します。
痛みなどの不快感が生じた際は獣医師にご相談ください。
記載の指示に従い患者様へご指導ください。または獣医師の指示に従ってご使用ください。

CN 使用者資訊

寵艾視
眼藥水 共6 ml
10管單一無菌包裝 小瓶裝 0,6ml 舒緩眼睛發炎,乾澀症狀

適應症:
適用角膜炎,角膜潰瘍,真菌性結膜炎,乾眼症　高眼壓,發炎及眼睛疲勞

成份:
純水, 甘油, 蜂膠萃取物
蘆薈萃取物, 洋甘菊萃取物, 氯化鈉, 硼酸, 硼砂, EDTA二鈉

建議用量:
單眼1-2滴. 開封後24小時內一次性使用完畢. 勿直接使用於治療性隱
型眼鏡上; 使用過後10分鐘再進行隱形眼鏡配戴

注意:
勿直接碰觸眼藥水以避免汙染　勿食用並放置於兒童不易拿取之處 對
本產品成分有過敏之疑慮請勿使用 請置於30度室溫內
勿冷藏 如發現任何不明物質請勿使用 如瓶身破損或溢露請勿使用
請於外盒或瓶身之使用期限內使用完畢　請遵從盒裝使用者資訊或獸
醫師之指示使用

CE STERILE A

Manufacturer / Fabbricante / Fabricant / Hersteller / Gamintojas / Producent / Производитель / メーカー / 制造商
UAB ORIGMED
Raguvos st. 5, Kaunas, LT-44275, Lithuania
Ph./Fax +370 37 334655
www.origmed.com

Distributor / Distributore / Distributeur / Verteiler / Platintojas / Dystrybutor / Дистрибьютор / 販売代理店 / 发行人
DIOPTRIX
21 rue Gonzales 31400 - Toulouse, France
info@dioptrix.com